

Nachwort

Während die Datierung der Hornkonzerte KV 447 und 412/514 lange Zeit ungesichert war, hat sie Mozart bei den beiden anderen Hornkonzerten entweder direkt im Autograph (KV 417) oder zumindest in seinem eigenhändigen Werkverzeichnis (KV 495) angegeben. Demnach wurde das Hornkonzert in Es-dur KV 417 am 27. Mai 1783 in Wien vollendet und ist – wie auch die übrigen Hornkonzerte – dem befreundeten Hornisten Joseph Leutgeb (1732–1811) gewidmet.

Wie im letzten Hornkonzert KV 412/514, wo Mozart den Widmungsträger als „Signor Asino“ bezeichnet, benutzt Mozart in der Widmung des vorliegenden – vermutlich ersten – Konzerts KV 417 Spitznamen für Leutgeb, diesmal die ebenso scherzhaft gemeinte deutsche Variante (siehe den originalen Wortlaut im Kopftitel S. 1). Darüber hinaus sind im Rondo ein paar weitere Späße versteckt. So zeigen die 1. Violinen ihre Schadenfreude über die vielen gestopften Töne und Lippentriller im Solohorn (T. 73 ff.) sowie über die auskomponierten Gedächtnislücken (T. 148/153) des zuvor schon etwas verunsicherten Solisten (T. 145 *pp* im Solohorn, aber *p* im Orchester). Die Herausgabe des vorliegenden Hornkonzerts ist insofern problematisch, als das gut lesbare Autograph (A) unvollständig überliefert ist. Heute fehlen der Schluss des ersten Satzes ab T. 177 und der gesamte langsame Satz. Die wichtigsten Quellen für die fehlenden Teile sind der Erstdruck der Stimmen von 1802, erschienen im Verlag André (E), eine undatierte Partiturabschrift aus dessen Verlagsarchiv (PA₁), in die nachträglich hineinkorrigiert wurde (PA₂), und eine weitere Partiturabschrift, die vermutlich nicht vor 1828 in Prag angefertigt wurde (PP).¹

Über die Abhängigkeiten und Eigenheiten der Quellen informiert der Kritische Bericht. Die wichtigste Auffälligkeit aller dieser Sekundärquellen ist jedoch, dass sie allesamt auf eine Quelle zurückgehen, die im ersten Satz, T. 142–156 eine Kürzung enthalten hat. Da für diese Stelle das Autograph zur Verfügung steht, ist die fehlerhafte Überlieferung unproblematisch. Es könnten jedoch noch weitere Kürzungen vorgenommen worden sein, so z. B. im romanzartigen Mittelsatz oder am Schluss des ersten Satzes. Eigenartig sind in diesem Zusammenhang die notengetreue, unmittelbar aufeinander folgende Wiederholung von 23 Takten im ohnehin kurzen Andante (T. 28–51 und 53–75) und das Fehlen der Kadenz im ersten Satz, denn Mozart umgeht die Kadenzsituation erstmals 1791 in seinem Hornkonzert KV 412 und im Klarinettenkonzert KV 622. Diese auffälligen Strukturen könnten auf Kürzungen zurückzuführen sein.

Anders als in Mozarts übrigen Hornkonzerten wird die Solostimme in KV 417 häufig durch die Violinen gestützt, eine Oktave höher spielend und in Achtel zergliedert – eine Schreibweise, die man vornehmlich in seinen Vokalwerken findet. Aufführungspraktisch interessant wird diese Schreibweise bei den Vorhalten in den Takten 59 und 60 im ersten Satz. Sie sind synchron mit den Violinen, aber nur dort ausnotiert. Erwähnenswert ist auch der Triller in T. 44 des Rondos. Er wird ausnotiert von den Violinen in T. 42 vorweggenommen.

Mozart lässt die Hornstimmen, sei es im Orchester, sei es in der Sololiteratur, in der Regel fast unbezeichnet. Ob dies durch eine gewisse Unsicherheit hinsichtlich der Möglichkeiten des Instruments zu erklären ist oder ob Mozart den Hornisten mehr künstlerische Freiheit zugestand als anderen Instrumentalisten, sei dahingestellt. Diese Eigentümlichkeit wurde jedenfalls in unserer Ausgabe beibehalten. Interessant ist in diesem Zusammenhang auch, dass Mozart bei der Niederschrift des ersten Satzes in Takt 167 einen Legatobogen im Solohorn wieder auswischte, noch bevor die Tinte trocken war.

Die wenigen, behutsamen Ergänzungen des Herausgebers sind durch Klammerung bzw. bei Bögen durch Strichelung gekennzeichnet. In der Solostimme wurde nur an Parallelstellen in gleicher Tonart ergänzt. Den Hornisten wird empfohlen, gerade wenn sie auf einem Ventilhorn spielen, sich an den Artikulationen und der Dynamik des Orchesters zu orientieren und diese selbstständig in ihrer Stimme zu ergänzen.

Der Biblioteka Jagiellońska in Krakau sei für die Bereitstellung des Autographs im Original und im Mikrofilm herzlich gedankt. Ebenso danke ich der Editionsleitung der Neuen Mozart-Ausgabe und der Aloys-Fuchs-Stiftung in der Staats- und Universitätsbibliothek Prag.

München, Herbst 2015

Henrik Wiese

1 Karsten Nottelmann, *Die Solo gab Leitgeb dazu. Neues zu Mozarts Hornkonzerten*, in: *Acta Mozartiana*, Bd. 59 (2012), Nr. 2, S. 123–136, speziell S. 132.

Afterword

While the dates of the horn concertos K. 447 and K. 412/514 were long considered uncertain, those of the two other Mozart horn concertos are clearly found in Mozart's own hand, either directly in the autograph score (K. 417) or at least in his autograph thematic catalogue (K. 495). Accordingly, the Horn Concerto in E flat major (K. 417) was completed in Vienna on 27 May 1783 and is dedicated, like his other horn concertos, to his friend the horn player Joseph Leutgeb (1732–1811).

Like in his final Horn Concerto K. 412/514, where Mozart calls the dedicatee “Signor Asino,” in the dedication of the present – presumably his first – concerto K. 417 Mozart uses nicknames for Leutgeb, this time the equally jocular German equivalent of “Wolfgang Amadé Mozart had pity with Leitgeb, donkey, ox and fool, in Vienna, 27 May 1783” (see the original wording in the heading on p. 1). A few more pranks are also found in the Rondo, where, for example, the first violins express their mischievous delight at the many stopped notes and lip trills in the solo part (mm. 73ff.) and at the written-out memory lapses (mm. 148 and 153) by the meanwhile slightly perplexed soloist (m. 145 *pp* in the solo horn, but *p* in the orchestra).

The publication of this concerto is problematical in that the clearly legible autograph (A) score is incomplete, with at least one bifolium having been removed. Missing today are the ending of the first movement from m. 177 and the entire slow movement. The major sources for the missing sections are the first printed edition in parts, issued by André in 1802 (E), and an undated copyist's manuscript in full score from the André archive (PA₁), in which corrections were carried out at a later date (PA₂), and a further copy of the score which was presumably made in Prague, but not before 1828 (PP).¹

The Critical Report supplies information on the interdependencies and idiosyncrasies of the sources. However, the most important and conspicuous aspect of all these secondary sources is that they all derive from one source which was subjected to a cut in the first movement, mm. 142–156. Since the autograph can be accessed for this passage, the erroneous transmission is unproblematic. Yet it is also possible that other abridged passages exist elsewhere, too, as in the romance-like middle movement or at the close of the first movement. Most unusual in this context are the 23 measures of note-for-note repeats following immediately in the already short Andante (mm. 28–51 and 53–75) and the lack of a cadenza in the first movement. Mozart eludes the cadenza situation for the first time in 1791 in his Horn Concerto K. 412 and in the Clarinet Concerto K. 622. These conspicuous features are perhaps also due to cuts.

Unlike Mozart's other horn concertos, K. 417 frequently has the solo part supported by the violins an octave higher, subdivided into eighth-notes – a technique we encounter mainly in his vocal works. As far as performance practice is concerned, this technique becomes interesting at the suspensions in mm. 59 and 60 of the first movement, which, though synchronous with the violins, are written out only in the violin parts. Equally worthy of mention is the trill in m. 44 of the Rondo, which is anticipated by the written-out violins in m. 42.

Mozart left his horn parts largely unmarked, whether for orchestral players or for soloists. There is no knowing whether this reflects his uncertainty regarding the possibilities of the instrument or whether he granted horn players greater artistic leeway than other instrumentalists. Whatever the case, we have retained this peculiarity in our volume. Also interesting in this context is that Mozart erased a slur in the solo horn in the first movement, m. 167, before the ink had dried.

The few, carefully supplemented additions to the horn part by the editor are placed in parentheses or are identified by broken-line slurs. In the horn part they are limited entirely to parallel passages in the same key. Horn players, especially if they use a valve instrument, are advised to take their bearings on the articulation and dynamics of the orchestra and to add them to their own part at their discretion.

The editor wishes to extend his warmest thanks to the Biblioteka Jagiellońska in Cracow for allowing him to consult the autograph score both in the original and on microfilm. I am also grateful to the editorial board of the New Mozart Edition and the Aloys Fuchs Foundation of the Prague State and University Library.

Munich, Fall 2015

Henrik Wiese

1 Karsten Nottelmann, *Die Solo gab Leitgeb dazu. Neues zu Mozarts Hornkonzerten*, in: *Acta Mozartiana*, vol. 59 (2012), no. 2, pp. 123–136, in particular p. 132.